



BẢN TIN MỤC VỤ

2121 W.Apollo Rd., Garland, TX 75044

Email: dmhcggarland@gmail.com

Phone: **972-414-7073**

Website: www.dmhcg.org

Văn Phòng Giáo Xứ:

Thứ Hai - thứ Sáu: 9AM-4PM

Thứ Bảy đóng cửa

Chúa Nhật: 9AM-2PM

FB: www.facebook.com/MotherOfPerpetualHelpParish

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

Thánh Lễ Chúa Nhật

Lễ I (Lễ Gia Đình).....7:30 AM

Lễ II (Lễ Thanh Niên).....10:00 AM

Lễ III (Lễ Thiếu Nhi).....12:00 PM

Lễ IV (Lễ Gia Đình)..... 5:00 PM

Thứ Hai - Thứ Sáu

Thánh Lễ.....7:00 AM & 7:00 PM

Thứ Bảy

Khấn Đức Mẹ HCG.....5:30 PM

Thánh Lễ.....8:00 AM & 6:00 PM

Thứ Năm Đầu Tháng

Chầu Thánh Thể7:30 PM - 8:00 PM

Thứ Năm tuần 3 trong tháng

Chầu Thánh Thể (tiếng Anh)..8:00 PM - 9:00 PM

Thứ Sáu đầu tháng và thứ Sáu tuần 2 trong tháng

Chầu Lược.....7:30 AM - 7:00 PM

Lễ Trọng - Buộc

Xin vui lòng theo dõi chương trình Thánh Lễ trong BTMV hằng tuần hoặc trên Website

Độc Kinh Tôn Vương Chúa Nhật

Xin liên lạc với các Trưởng Khu.

Giải Tội

Thứ 2 và Thứ 3: Không có giải tội,

Thứ 4,5,6: 6:30pm-7:00pm, Thứ 7: 5:15pm-6:00pm

Sáng Thứ 5: Giải tội từ 9-10am

Rửa Tội

Rửa tội Trẻ Em mỗi tháng 1 lần vào thứ Bảy tuần II của tháng lúc 4pm tại nhà thờ.

Trước khi rửa tội, cha mẹ và người đỡ đầu cần học lớp Rửa tội vào thứ Bảy đầu tháng lúc 7pm tại phòng 115 Trung Tâm Thánh An Phong.

Xin nộp đơn và đóng lệ phí tại văn phòng Giáo xứ trước thứ Bảy đầu tháng.

Lớp Giáo Lý Dự Tông - Dự Bị Hôn Nhân

Xin liên lạc với Văn phòng Giáo xứ.

Hôn Phối

Cần liên lạc với Văn phòng Giáo xứ ít nhất sáu tháng trước ngày cưới để làm hồ sơ Hôn Phối.

Xức dầu:

Nếu cần xúc dầu khẩn cấp xin gọi: 562-682-8591

Đám Tang

Khí có người qua đời, xin liên lạc ông Phạm Đức Hùng: 469-212-3452

Chúa Nhật: Giáo Lý-Việt ngữ-Thiếu Nhi Thánh Thể

Giáo Lý: 9 am - 10:15 am (sáng) & 3:15 pm - 4:30 pm (chiều)

Việt Ngữ: 10:30 am - 11:45 am (sáng) & 1:45 pm - 3 pm (chiều)

Thiếu Nhi Thánh Thể: 1:45 pm - 3 pm

GHI DANH NHẬP GIÁO XỨ

Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin đến Văn phòng Giáo xứ vào các ngày làm việc để làm đơn gia nhập.

CHÚA NHẬT THỨ 4 MÙA CHAY - NGÀY 31/3/2019

Chánh Xứ: **Lm. Phaolô Nguyễn Tấn Hải, C.Ss.R.**

Phó Xứ: **Lm. Đaminh Phạm Ngọc Hảo, C.Ss.R.**

Phó Tế: **Vincent Đàm Hữu Thư**

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Ô. Trần Anh Kim 214-606-1956.

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Ô. Phạm Hữu Tuấn 469-879-9729

HỘI ĐỒNG THƯỜNG VỤ

Ô. Jason Nguyễn Ngọc Chính . . 214-924-8359

KHỐI PHỤNG VỤ

Ô. Phạm Đức Hùng 469-212-3452

Ô. Nguyễn Hữu Đào 972-276-9879

Ban Thừa Tác Vụ Rước Lễ

A. Nguyễn Thông 972-977-5037

Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh

A. Nguyễn Anh Linh 214-454-1753

Ban Giúp Lễ

Cao Thi Michelle 214-537-6591

Ca Đoàn

Thánh Linh 214-289-9581

Trình Vương 972-496-2789

Augustine 971-227-6235

Fiat 214-642-4351

Thiếu Nhi 214-207-8548

Gioan Vianney. 469-583-2788

KHỐI GIA ĐÌNH

Ban Dự Bị Hôn Nhân

Ô. Lê Văn Tới . . . 972-422-0331

CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia đình

A. Nguyễn Lý 469-328-4702

Đại diện Tòa Án Hôn Phối

Ô. Lê Văn Tới.....972-422-0331

KHỐI GIÁO DỤC

Ban Giáo Lý

Sr. Trần Janine Van, CMR. 816-489-6759

Ban Việt Ngữ

Thầy Lê Thanh.....469-867-6025

Hội Phụ Huynh

A. Khiêm Dương: 469-328-0735

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể

Đặng Thị Ánh Tuyết469-682-9087

Ban Giáo Lý Dự Tông

Phó tế Đàm Hữu Thư 972-523-0037

KHỐI HỘI ĐOÀN

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Ông Phaolô Đoàn Xuân Định ... 214-514-8551

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Bà Vũ Thị Sen 310-598-8302

Hội Đạo Bình Đức Mẹ

Ô. Vũ Tiến Công..... 469-703-0625

Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

A. Phạm Đức Lâm 214-549-0897

Đoàn Thanh Niên Công Giáo

Phạm Khắc Nghi ... 603-858-2474

Mục Vụ Giới Trẻ

A. David Phạm 469-602-1288

Nhóm Nguồn Sống

A. Nguyễn Trí.....214-406-3475

Ban Trật Tự

A. Thi Nguyễn..... 469-235-9064

Nhóm Làm Đẹp Nhà Chúa

Ông Phạm Đức Hùng..... 214-315-9269

Safety Environment Officer

Cô Trần T. T. Nga.. 972-890-7917

Cô Ngô Hoàng Chi..... 972-693-8649

Nhóm Bác ái

Cô Diễm Phước.....972-489-1171

Hội Hiệp Sĩ Columbus

A. Nguyễn Trần Vinh ... 469-733-2927

Hội Quán Giáo xứ

A. Nguyễn Tiến Đạt 972-414-4672

Nhà Bình An (nhà cốt)

C. Võ Thị Ngọc Liêm 972-234-0565

Đại Diện Bảo Trợ Ôn Gọi

Anh Nguyễn Minh Tiến.....972-408-5996

CÁC GIÁO KHU

Khu 1: Ô. Nguyễn Văn Minh (469)-314-6236

Khu 2: Ô. Phạm Huy Thế (214)-603-2330

Khu 3: B. Nguyễn Thị Mỹ Tiên (469) 422-9197

Khu 4: Ô. Nguyễn Bình (469) 878-0510

Khu 5: Ô. Ngô Suốt (972) 644-5790

Khu 6: Bà Nguyễn Ngọc Thúy 214-478-7575

Khu 7: Ô. Đào Ngọc Anh (214) 548-3294

Khu 8: Ô. Nguyễn T. Trung 469-734-0057

Khu 9: B. Ngô Hoàng Chi 972-693-8649

Khu 10: Ô. Phạm Văn Địa (469) 288-2310

Khu 11: Ô. Lê Tấn Dũng (972) 384-0366

Khu 12: Ô. Nguyễn Kỳ Sơn (972) 679-7339

NIỀM VUI ĐƯỢC TRỞ VỀ

Trong truyện ngắn có tựa đề “Thủ Đô Của Thế Giới”, văn hào người Mỹ Ernest Hemingway (1899-1961) từng đoạt giải Nobel Văn chương đã kể về một nam thiếu niên tên là Paco bất hòa với người cha giàu có và vì thế đã quyết định bỏ nhà ra đi. Người cha âu lo cuống cuống đi tìm kiếm nhưng không thể nào tìm ra người con. Cuối cùng, sau 5 tháng



ra công kiếm tìm, không còn cách nào hơn, người cha cho đăng quảng cáo trên một tờ nhật báo lớn của Madrid, thủ đô Tây Ban Nha. Mẫu quảng cáo đọc như sau: “Paco yêu dấu, hãy gặp Cha tại Khách sạn Montana vào trưa thứ Tư. Mọi sự đều được tha thứ. Cha yêu con. Cha của con.” Thế là vào trưa thứ Ba, tại Văn phòng Khách sạn Montana, có hơn 800 chàng trai tên là Paco xuất hiện, tìm kiếm tình yêu và sự tha thứ của người cha!

Câu chuyện ngắn trên đây nói lên sự khao khát của con người khi xa rời tình yêu của người cha thì lúc nào cũng muốn có cơ hội trở về tìm sự yêu thương và tha thứ. Câu chuyện này cũng là một minh họa cho bài dụ ngôn Chúa Giêsu đề cập đến trong Chúa nhật 4 Mùa Chay năm C hôm nay (Lc 15:1-3, 11-32). Dụ ngôn này thường được quen gọi là Dụ ngôn “Người Con Hoang Đàng” nhưng có lẽ tên gọi chính xác nhất chính là Dụ ngôn về “Người Cha Nhân Hậu”.

Đúng thế, dụ ngôn nói về một người cha hết sức yêu thương và tha thứ không chỉ đối với người con trai thứ sau một thời gian đi hoang trở về nhà mà còn đối với người anh trai cả mặc dù ở nhà với cha nhưng lại có tính ganh tị, ích kỷ, và không có tâm hồn bao dung của người cha mình. Dĩ nhiên, có lẽ có người nói rằng cách dạy con như thế không thực tế chút nào! Rồi cũng có thể có người bàn luận rằng dễ dãi như ông bố trong dụ ngôn thì không biết lúc nào thì đứa con trai thứ lại

đi hoang lần nữa (!) Tuy nhiên, chúng ta phải hiểu dụ ngôn của Chúa Giêsu trước hết không phải là một bài học về cách dạy con mặc dầu chúng ta vẫn có thể rút ra một bài học nào đó trong khía cạnh này. Như vậy, chủ đích của bài dụ ngôn là hướng chúng ta đến chỗ nhận ra tình yêu thương vô bờ và lòng thứ tha vô hạn của Thiên Chúa là Cha trên trời đối với mỗi một người trong chúng ta và điều này vượt xa trí

tưởng của con người.

Qua bài dụ ngôn, chúng ta có thể nhận diện ra chúng ta có khi là người con thứ đi hoang khi chúng ta lạm dụng tự do Thiên Chúa ban cho để đánh mất phẩm giá con cái của Ngài qua việc phạm tội và chối bỏ sự hiện diện của Ngài trong cuộc đời. Và rồi chúng ta cũng có thể nhận diện mình chính là người con trai cả ở trong nhà với cha nhưng với tâm hồn ganh tị, ích kỷ và bất an, khi chúng ta sống với tinh thần một người đầy tớ, chứ không phải của người con, khi chỉ thi hành những gì đòi buộc đối với một người Kitô hữu với mong mỏi sao cho được một chỗ trên thiên đàng là đủ rồi, không đoái hoài gì đến nỗi lo âu của Thiên Chúa là Cha muốn cho tất cả mọi người được ơn cứu độ, không trừ một ai.

Chúa nhật 4 Mùa Chay theo truyền thống cũng thường được gọi là “Chúa Nhật Vui Mừng” được Giáo hội đưa vào nửa đường cuộc hành trình Mùa Chay 40 ngày nhằm cổ vũ chúng ta hãy luôn vui mừng vì nhớ lại rằng Thiên Chúa luôn giàu lòng từ ái và Ngài không mong muốn gì hơn là chúng ta hãy biết sám hối quay trở về để nhận ra Ngài chính là Người Cha Nhân Hậu trong cuộc đời của chúng ta. Vậy chúng ta còn chần chờ gì nữa mà không mau mắn quay trở về để nhận ơn thứ tha của Thiên Chúa hầu có thể tha thứ cho nhau trong tâm tình của con cái một Cha trên trời?

Lm. Chánh xứ
Phaolô Nguyễn Tất Hải, C.Ss.R.

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

- Chúa Nhật 31/3 trong Tuần 4 Mùa Chay năm C.
- Thứ Hai 1/4. Lễ Thánh Phanxicô Paola, Ẩn tu.
- Thứ Ba 2/4 trong Tuần 4 Mùa Chay.
- Thứ Tư 3/4 trong Tuần 4 Mùa Chay.
- Thứ Năm Đầu Tháng 4/4 trong Tuần 4 Mùa Chay.
- Thứ Sáu Đầu Tháng 5/4 trong Tuần 4 Mùa Chay. *Kiêng Thối. Lễ Thánh Vinhson Ferê, Linh mục. Bỏ mạng Giáo khu 7.*
- Thứ Bảy Đầu Tháng 6/4 trong Tuần 4 Mùa Chay.
- Chúa Nhật 7/4 trong Tuần 5 Mùa Chay năm C.

MÙA CHAY 2019

CẦU NGUYỆN CHO ANH CHỊ EM DỰ TÒNG

Mùa Chay bắt đầu một thời kỳ quan trọng trong cuộc hành trình tìm gặp Chúa của anh chị em Dự tòng. Với Nghi thức Tuyển chọn được cử hành tại Nhà thờ Chính Tòa Dallas vào thứ Bảy 9/3 vừa qua, anh chị em Dự tòng chấm dứt thời kỳ Dự tòng (Period of Catechumenate) để trở thành người được tuyển chọn và bắt đầu tiến vào Thời kỳ Thanh tẩy và Soi sáng (Period of Purification and Enlightenment). Trong các Thánh lễ 10 giờ sáng của các Chúa nhật thứ 3 (17/3), thứ 4 (24/3) và thứ 5 Mùa Chay (31/3), những anh chị em này sẽ cử hành Nghi thức Khảo hạch lần 1, 2 và 3.

Xin mọi người trong Giáo xứ cầu nguyện đặc biệt cho những anh chị em Tuyển nhân trong Mùa Chay Thánh 2019 này.

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN ĐỨC GIÁO HOÀNG THÁNG 4/2019

THE POPE'S PRAYER INTENTION IN APRIL 2019

*** Cầu Cho Các Bác Sĩ Và Những Cộng Tác Viên Trong Những Vùng Chiến Tranh.** Cầu cho các bác sĩ và những cộng tác viên hoạt động nhân đạo ở các vùng chiến tranh đang liều mình để cứu sinh mạng người khác.

*** For Doctors and their Collaborators in War Zones.** For doctors and their humanitarian collaborators in war zones, who risk their lives to save the lives of others.

HỌP PHỤ HUYNH (Chúa Nhật 31/3)

Parents Meeting (Sun. Mar 31)

*** Từ 9am – 10:15am:** Họp Phụ Huynh / Parent Meeting for all students in GLVN/TNTT (**Hội Trường/Auditorium TTAP**).

*** Từ 1:45pm – 3:00pm** - Họp Phụ Huynh / Parent Meeting for all students in GLVN/TNTT (**Phòng 137/ Rm 137 ở TTAP**)

** Xin mời quý phụ huynh chọn một giờ đến họp để biết thêm về nhà trường và những quy định của ghi danh niên khóa 2019-2020. All parents are invited to attend a parent meeting in TTAP to learn more about our school and registration for 2018-2019 school year.*

HỘI HIỆP SĨ COLUMBUS HỌP HẸNG THÁNG (3/4)

Hội hiệp sĩ Columbus sẽ có buổi họp hằng tháng từ 7:45pm – 8:45pm vào thứ Tư ngày 3 tháng 4 tại Trung tâm Thánh An Phong ở phòng 115. Kính mời anh em Hiệp Sĩ cố gắng tham dự đông đủ.

CHẦU THÁNH THỂ THỨ SÁU ĐẦU THÁNG (5/4)

Thứ Sáu Đầu Tháng ngày 5/4/2019 sẽ có Chầu Thánh Thể liên tục tại Nhà Nguyện từ sau Thánh Lễ 7 giờ sáng đến 6 giờ chiều. **Đặc biệt từ 3-3:15pm có đọc chung kinh Lòng Chúa Thương xót.**

Kính mời cộng đoàn đến để cầu nguyện, tôn kính và thờ lạy Chúa Giêsu Thánh Thể, nguồn sức mạnh và ơn chữa lành cho tâm hồn, gia đình, cộng đoàn, xã hội.

PHỤ HUYNH LỚP RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU NHẬN LÚP & CÀ VẬT (31/3)

Xin phụ huynh các em lớp Rước Lễ Lần Đầu 2019 đến Văn phòng Khố Giáo Dục vào Chúa Nhật, ngày 31 tháng 03 từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều để nhận lúp hay cà vật. Chỉ có phụ huynh hay người lớn có thể đến nhận. Nếu Phụ huynh không đến nhận, các em sẽ nhận vào sáng thứ Bảy ngày 6 tháng 4 khi các em đến dự Tĩnh tâm và Xưng tội lần 2.

Parents of First Holy Communion students 2019 are asked to come to the Parish Education Office on Sunday, March 31 (9am – 4pm) to pick up their child's veil or tie. Only parents and/or adults may pick up this item. If parents do not pick up their child's veil or tie, then it will be given to the child on Saturday morning April 6th when they come to the Church for Retreat and 2nd Confession.

CHÚC MỪNG BỔN MẠNG GIÁO KHU 7 (5/4)

Thứ Sáu ngày 5 tháng 4 là Lễ Kính Thánh Vinh Sơn Ferê, Bổn mạng Giáo khu 7. Nhân dịp này, Cộng đoàn Dân Chúa Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp cầu xin Chúa, qua lời cầu bầu của Thánh Bổn Mạng ban cho mỗi gia đình trong các giáo khu được muôn ơn lành của Chúa, để góp phần xây dựng giáo xứ ngày một tốt đẹp hơn.

RAO HÔN PHỐI**Rao lần 2**

* **Anh Nguyễn Phước Kevin** (con ông Nguyễn Văn Nghị và bà Phạm Thị Nhi) sẽ kết hôn với **Chị Nguyễn Thị Nguyên Thảo** (con ông Nguyễn Văn Nghĩa và bà Bùi Thị Bích Vân) vào ngày 20/6/2019 tại Nhà thờ Hòa Khánh, Giáo phận Đà Nẵng, Việt Nam.

Anh Kevin và cha mẹ hiện cư ngụ tại thành phố Rowlett, Texas. Chị Thảo và cha mẹ hiện cư ngụ tại Hòa Khánh, Thành phố Đà Nẵng, Việt Nam.

Ai biết đôi này có ngăn trở xin thông báo cho cha chánh xứ.

KHÓA THĂNG TIẾN HÔN NHÂN CĂN BẢN

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân sẽ tổ chức Khóa Căn Bản dành cho tất cả các cặp vợ chồng từ 6 giờ chiều ngày Thứ Sáu 26/4/2019 đến 6 giờ chiều ngày Chúa Nhật 28/4/2019, tại Nhà Tĩnh Tâm Lê Thị Thành, 20303 Kermier Rd, Waller (gần Houston), TX 77484.

Mọi chi tiết xin liên lạc: Anh Lý 469-328-4708; email: truongluanfilm@yahoo.com

Hạn chót ghi danh tham dự ngày 15/4/2019.

TĨNH TÂM LỚP RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU & XƯNG TỘI LẦN 2 (6/4)

Xin nhắc quý phụ huynh đưa các em đến Nhà thờ để các em xưng tội lần thứ hai và chụp hình ngày 6 tháng 4 năm 2019 từ 9 giờ 30 sáng đến 3 giờ chiều tại Nhà thờ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp.

Từ 9 giờ 30 sáng đến 10 giờ 30 sáng, xin cho các em gái mặc áo đầm và đội lúp và cho các em trai mặc quần tây áo trắng và thắt cà vạt để chụp hình. **Sau đó, xin các phụ huynh giúp các em thay vào một bộ quần áo khác để các em xưng tội lần thứ hai.**

This is a friendly reminder that the Second Reconciliation Retreat is coming up on Saturday, April 06, 2019 (9:30am – 3:00pm) in Mother of Perpetual Help Church. From 9:30am to 10:30am, please have your child dressed in their Holy Communion clothes for the photos. After the photo taking, please help your child to change into another set of clothes for Second Reconciliation.

5K CHẠY/ĐI BỘ VÌ NGƯỜI NGHÈO

SỰ KIỆN: 5K Chạy/Đi Bộ Vì Người Nghèo (sau bữa ăn trưa sẽ có các trò chơi cho trẻ em và thể thao cho người lớn)

THỜI GIAN: Ngày 04 Tháng 5, 2019 từ 9am tới 1pm

ĐỊA ĐIỂM: Breckenridge Park (Sẽ có xe đưa đón những người lớn tuổi)

NGƯỜI THAM DỰ: Dành cho mọi lứa tuổi

LÝ DO: Tạo cơ hội gặp gỡ, sinh hoạt, và đồng thời nâng cao tinh thần bác ái giúp người túng cực. Mọi sự đóng góp sẽ gửi về cho người nghèo tại Việt Nam.

QUÀ TẶNG: Áo T-shirt + Huy Chương + Giải Thưởng + Bữa ăn trưa

GHI DANH: Ngày 17, 21 và 28 tháng 4, 2019 sau giờ lễ hay online: www.dmhc5krun.org

5K RUN/WALK FOR THE POOR

WHAT: 5K Run/Walk for the Poor (Games and sports will follow after Lunch)

WHEN: Saturday, May 4, 2019 @ 9AM - 1PM

WHERE: Breckenridge Park, Richardson – Entrance C

WHO: Everyone of all ages!

WHY: To help make a difference for those living in poverty. Proceeds go to the poor in Vietnam.

INCLUDES: T-Shirt + Medal + Lunch - Trophies Top 3 in Age Group

REGISTRATION: April 17th, 21st, and 28th - After masses or ONLINE: www.dmhc5krun.org

LINH THAO NHỆ NHÀNG MÙA CHAY

Chương trình Thao Luyện Nhẹ Nhàng (TLNN) do Cha Joseph Tetlow, S.J., soạn thảo theo Chú Dẫn 18 của sách Linh Thao. Chương trình này giúp cho người tín hữu nhận ra được sự hoạt động của Thiên Chúa trong họ và trong đời sống hằng ngày. Chương trình này được gọi là thao luyện vì người tham dự phải làm việc, nghĩa là phải dành thời giờ cầu nguyện, suy nghĩ, quyết định làm gì cho niềm tin của mình, và chia sẻ hành trình đức tin của mình với nhóm.

Trong Mùa Chay, việc tham dự TLNN giúp cho người tham dự ý thức hơn về tội lỗi của con người và ơn Cứu Chuộc trong Đức Kitô, để từ đó có can đảm và sức mạnh trên con đường hoán cải trở về với tình thương của Thiên Chúa.

Địa điểm: Phòng 132 tại Trung Tâm Thánh An Phong

Thời gian: Sáu buổi tối thứ Năm (ngày 7/3; 14/3; 21/3; 28/3; 4/4; 11/4) từ 8pm-9pm.

Liên lạc: Anh Nguyễn Trí (Trưởng Nhóm Linh Thao Nguồn Sống) ở số điện thoại (214) 406-3475

LÀM GÌ TRONG MÙA CHAY THÁNH 2019?

Mùa Chay gồm 40 ngày là mùa thống hối trong năm Phụng vụ của Hội thánh. Mùa Chay bắt đầu từ Thứ Tư Lễ Tro (năm 2019 là ngày 6 tháng 3) và chấm dứt trước Thánh lễ Tiệc Ly chiều thứ Năm Tuần Thánh (năm 2019 là ngày 18 tháng 4). Mùa Chay có 6 Chúa nhật. Chúa nhật thứ 6 gọi là Chúa nhật Lễ Lá hoặc Chúa nhật Thương Khó và khởi đầu Tuần Thánh.

Tam Nhật Vượt Qua (tức Tam Nhật Thánh hay Tam Nhật Phục Sinh) bắt đầu với Thánh Lễ Tiệc Ly vào chiều Thứ Năm Tuần Thánh. Tam Nhật Vượt Qua tưởng niệm cuộc thương khó cũng như cái chết của Chúa Giêsu trên thập giá vào thứ Sáu Tuần Thánh, và đạt cao điểm trong đêm Vọng Phục Sinh rồi kết thúc với Kinh Chiều của Chúa nhật Phục Sinh.

Theo truyền thống của Giáo hội Công giáo, Mùa Chay là thời gian ăn năn tội. Vì thế, Mùa Chay là thời gian gia tăng việc cầu nguyện, lãnh nhận các bí tích, nhất là Bí tích Hòa giải và Thánh Thể, thực thi bác ái; đồng thời cũng phải tuân giữ giữ luật ăn chay và kiêng thịt.

Sau đây là một số điều chúng ta cần ghi nhớ để thực hiện trong Mùa Chay này:

*** Ăn Chay & Kiêng Thịt:** (a) Những người Công giáo tuổi từ 14 trở lên phải kiêng thịt vào ngày Thứ Tư Lễ Tro & các ngày thứ Sáu trong Mùa Chay; (b) Những người Công giáo từ 18 tuổi trở lên cho đến khi hết 59 tuổi thì phải giữ chay vào ngày Thứ Tư Lễ Tro và thứ Sáu Tuần Thánh.

*** Bác Ái:** Đề nghị những ai có công ăn việc làm, để dành ra 1 Mỹ kim mỗi ngày trong suốt 40 ngày Mùa Chay và đưa lại cho Giáo xứ vào cuối Mùa Chay để giúp người nghèo, đặc biệt là những người nghèo tại Việt Nam. **Xin**

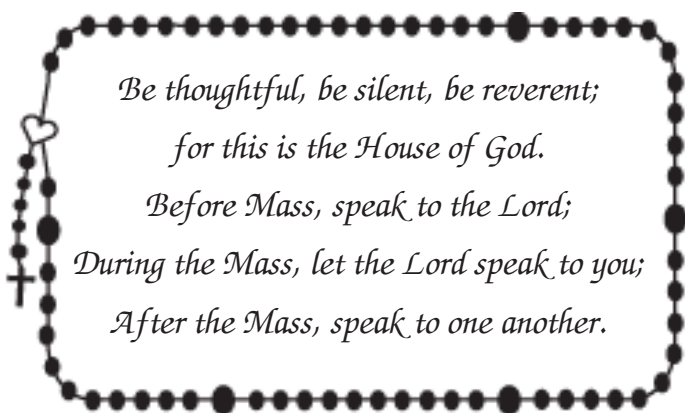
đến Quầy Tượng ảnh ở cuối Nhà thờ để lấy phong bì có ghi riêng cho mục đích này.

*** Cầu Nguyện:** Gia tăng việc cầu nguyện mỗi ngày cho cá nhân, gia đình, giáo xứ, Giáo hội hoàn vũ và thế giới. Có Ngắm Đứng vào mỗi chiều thứ Hai, thứ Ba, thứ Tư hằng tuần từ 6:30pm – 7pm; Cầu nguyện Linh thao mỗi tối thứ Năm từ 8 đến 9 giờ tối. Ngoài ra có cầu nguyện Taizé tưởng niệm về cuộc Thương Khó của Chúa Giêsu vào lúc 6 giờ 30 chiều Chúa nhật Lễ Lá ngày 14/4.

*** Đi Đàng Thánh Giá:** Giáo xứ có tổ chức cuộc Đi Đàng Thánh Giá trong Nhà thờ mỗi thứ Sáu Mùa Chay bắt đầu lúc 6 giờ 30 chiều và Thánh lễ ngay sau đó lúc 7 giờ tối. Riêng Thiếu Nhi Thánh Thể sẽ có đi Đàng Thánh Giá ngoài trời bằng tiếng Anh vào 2 giờ chiều Chúa nhật Lễ Lá ngày 14/4.

*** Trau Dồi Đời Sống Đạo & Giảm Bớt Việc Giải Trí:** Bớt thời giờ giải trí, nhất là các thú vui giải trí có hại như rượu chè, cờ bạc; đồng thời đẩy mạnh đời sống thiêng liêng qua việc đọc Kinh thánh, các sách thiêng liêng và những tài liệu liên quan đến đời sống đạo. Có thể ghi danh vào website FORMED.ORG với những phim hữu ích mà Giáo xứ đã trả tiền với access code là 4TT7C8.

*** Xưng Tội:** Trong Mùa Chay, ngoài 2 ngày Xưng Tội chung của cả Giáo xứ lúc 7 giờ tối thứ Hai ngày 8/4 và thứ Năm ngày 11/4, hằng tuần các cha sẽ ngồi tòa giải tội vào mỗi sáng thứ Năm từ 9 đến 10 giờ sáng; các buổi chiều từ thứ Tư đến thứ Sáu từ 6 giờ 30 chiều đến 7 giờ tối, và thứ Bảy từ 5 giờ 15 đến 6 giờ chiều. Những ai đau yếu không thể đến xưng tội được, có thể liên lạc với Văn phòng ở số điện thoại (972) 414-7073 để các cha có thể đến thăm viếng và giải tội.



ĐỌC KINH TÔN VƯƠNG

Ngày 31/3/2019 Lúc 7:00PM

Giáo Khu 3 **Bà Dung Nguyễn** 972-505-1513
2221 Jasmine Lane, Garland, TX 75044

Giáo Khu 4 **Ô/B Đình Văn Lịch** 469-826-1507
2537 Meadow Dr., Garland, TX 75040

Giáo Khu 8 **Mai Hồng Thái** 817-734-3033
2306 Hallow Way, Garland, TX 75041

Giáo Khu 9 **Bà Vũ Thị Lạc** 972-758-7492
4400 Jenning Drive, Plano, TX 75093

THÔNG TIN GHI DANH / REGISTRATION INFORMATION**NIÊN KHÓA 2019–2020 / ACADEMIC YEAR 2019-2020**

I. Ngày Ghi Danh Chính Thức: Chúa nhật ngày 07 tháng 04 và 14 tháng 04

Regular Registration Dates: Sunday, April 07 and April 14

II. Online Pre-Registration: www.ttapkgd.org Click “Pre-Registration” (Available March 31st)

III. Địa điểm ghi danh và trả tiền lệ phí: Trung Tâm An Phong (TTAP)

Registration and payment location: St. Alphonsus Center

IV. Lệ phí discount: Giáo Lý \$80 Việt Ngữ \$60 Thiếu Nhi Thánh Thể \$30

Discount Fee: Faith Formation \$80 Vietnamese Language \$60 Eucharistic Youth Society \$30

*** Sau Chúa nhật, ngày 14 tháng 04, lệ phí sẽ là: GL \$100 VN \$80 TNTT \$40**

After Sunday April 14, the fee will be: Faith Formation \$100; VN Language \$80; Eucharistic Youth \$40

V. Cách Ghi Danh

1. Quý phụ huynh có thể ghi danh trước online (ttapkgd.org) hay tại TTAP bắt đầu ngày 07 tháng 04.
2. Những học sinh đang học trong chương trình: Nếu ghi danh tại TTAP, xin mang theo đơn ghi danh (màu xanh).
3. Những gia đình chưa bao giờ ghi danh cho con em: Xin quý vị dùng “New Registration Form” (màu vàng). Đơn này sẽ có sẵn tại nơi bàn ghi danh.

Registration Process

1. You may pre-register online (ttapkgd.org) or on-site at St Alphonsus Center, beginning April 07th.
2. Current students: To register on-site at TTAP auditorium, please bring the registration form (green) with you. This form will be sent home with the youngest student in your family.
3. The families first time registering, please use the “New Registration Form” (yellow). This form will be available at the registration tables.

VI. Hoàn Tất Ghi Danh / How to Complete Registration

*** Để hoàn tất việc ghi danh, xin quý vị đến TTAP để trả lệ phí.**

To complete registration, please make payment at the St Alphonsus Center.

*** Tất cả những hồ sơ ghi danh TRƯỚC online hoặc tại TTTAP mà CHÚA TRẢ LỆ PHI được coi như CHÚA hoàn tất và sẽ không được xếp lớp.**

All Pre-Registration or registrations without payment are considered as an UNCOMPLETE registration

** Xin quý vị giữ giấy biên nhận khi hoàn tất ghi danh.*

Please keep/copy the complete of registration receipt

** Niêm yết danh sách các em: Vào tuần đầu tiên của tháng 8 trên mạng (online)*

VII. Tuổi Ghi Danh / Minimum Age Requirements for Registration

Việt Ngữ: 6 tuổi (sinh trước hoặc vào ngày 31 tháng 8 năm 2013)

Giáo Lý: 6 tuổi (sinh trước hoặc vào ngày 31 tháng 8 năm 2013)

Thiếu Nhi: 7 tuổi (sinh trước hoặc vào ngày 31 tháng 8 năm 2012)

VIII. Thời Gian Học/Sinh Hoạt Khối Giáo Dục / KGD Schedule

7:00am Thánh Lễ / Mass

9:00am - 10:15am Giáo Lý / Faith Formation (2nd – 10th grade)

10:30am - 11:45am Việt Ngữ / Vietnamese Language (all grades) + GL (PostConfirmation)

Noon Thánh Lễ Thiếu Nhi / Youth Mass

1:45pm – 3:00pm TNTT / Eucharistic Youth Society + VN (some grades are available)

3:15pm - 4:30pm Giáo Lý / Faith Formation (1st – 10th grade)

5pm Thánh Lễ / MASS

IX. Những Ngày Quan Trọng / Important Dates

Sun, March 31: Registration packet sent home / Lá thư và đơn ghi danh được gửi về nhà

Sun, Apr 07 & 14: Ghi Danh tại TTAP / On-site Registration at TTAP

Sun, Apr 21: Lễ Phục Sinh – Văn phòng KGD đóng cửa (Không có ghi danh)

Easter – School Education Office closed (No registration)

Sun, Apr 28, May 05, May 12, May 19: Ghi danh trễ / Late Registration

May 26, June, July, & Aug 06: Nghỉ Hè Văn phòng KGD sẽ đóng cửa (Không có ghi danh) / Summer Break School Education Office closed (No registration)

Sun, Aug 11: Niêm yết danh sách trên website KGD / Student Schedules posted online

Sun, Aug 11 & 18 (8:30am – Noon): Văn phòng KGD mở cửa - Ngày cuối cùng ghi danh trễ / School Education Office open (Last Day of Late Registration)

Sun, Aug 25: Khởi giảng niên khóa 2019-2020 // First Day of GLVN/TNTT

Sun, Sep 01: Lễ Lao Động – Nghỉ học GLVN/TNTT
Labor Day Weekend - No GLVN/TNTT

Sun, Sep 08 (9am-10:15am & 1:45pm – 3pm) : Họp Phụ Huynh // All-School Parent Meeting

Sun, Sep 08: Chúa nhật cuối cùng để withdraw và nhận “full refund” // Last day to withdraw & receive full refund

Sun, Sep 08 (10:30am -11:45am): Chào Cờ // All-School Assembly

*** Xin Lưu Ý / Note

1. Nếu tất cả anh em cùng một gia đình ghi danh cả ba chương trình (GL + VN + TNTT), thì phụ huynh có thể lựa chọn lớp Giáo lý buổi sáng hay chiều. Xin quý vị đến trang mạng của KGD (ttapkgd.org) để lấy thêm chi tiết.

ALL children of the same family must be enrolled

in ALL 3 PROGRAMS (Faith Formation + Vietnamese Language + Eucharistic Youth Society) for parents to receive preference of GL morning or afternoon classes. Please see school website (ttapkgd.org) for more details.

2. Lớp Rước Lễ Lần Đầu (RLLD) và Thêm sức / First Holy Communion & Confirmation Classes

Để chuẩn bị cho các em lãnh nhận bí tích Thánh Thể và Thêm sức, mỗi chương trình kéo dài hai năm. To prepare students to receive the sacraments of the Eucharist (First Holy Communion) and Confirmation, each sacramental preparation program's length is two years.

Lớp 2: (ít nhất 7 tuổi / at least 7 yrs old): Lớp Dự Bị Rước Lễ Lần Đầu / Pre-Communion Class

Lớp 3: Lớp RLLD / First Holy Communion Class

Lớp 9 (ít nhất 14 tuổi / at least 14 yrs old): Lớp Dự Bị Thêm Sức / Pre-Confirmation Class

Lớp 10: Lớp Thêm Sức / Confirmation Class

X. Questions/Comments/Concerns -- Nếu có điều gì thắc mắc, xin liên lạc trực tiếp với:

Giáo Lý (Sơ Trần Ngọc Vân, CMR-srjanine@yahoo.com); **Việt Ngữ** (Thầy Lê Thanh, 469-867-6025 Text only); **Thiếu Nhi Thánh Thể** (Trưởng Đặng Ánh Tuyết, 469 – 682 – 9087).

KGD Office Hours: Sundays only; 9am – 4pm; Contact: 972 – 530 – 0270 (**Closed in summer**)

Báo Cáo Tài Chánh

Chúa Nhật Ngày 24/3/2019

Quỹ Điều Hành Giáo Xứ (Operating Fund)

Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ:	\$14,320.00
Tiền Quảng Cáo:	\$5,210.00
Tiền Lễ Cưới:	\$500.00
Phan Thị Hảo:	\$10.00
Vũ Thị Thu Thủy:	\$500.00
Nguyễn Hoàng Hải:	\$200.00

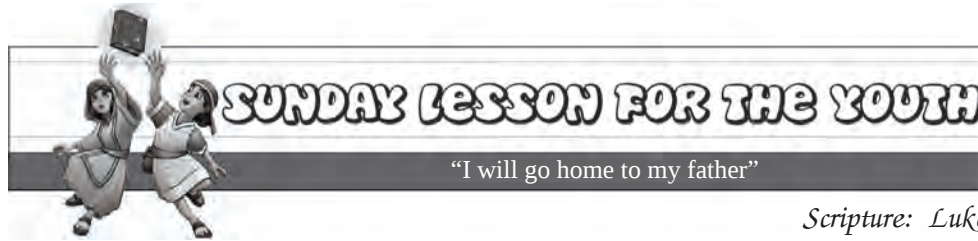
Quỹ Bãi Đậu Xe (Parking Lot Fund)

SDB	Tên	Số Tiền
0233	Nguyễn Quang Minh	\$100.00
0661	Trần Quý Đôn	\$20.00
0747	Nguyễn Đăng Dũng	\$5.00
0787	Lê Phước Nhã	\$20.00
0945	Vũ Thái Quyền	\$10.00
1682	Nguyễn Phi Lâm	\$10.00
2192	Bảo Thạch	\$50.00
2372	Phạm Duy Cường	\$10.00
2523	Nguyễn Văn Cao	\$10.00
2854	Hoàng M. Quỳnh Hoa	\$10.00

2879	Lương Thị Lan	\$20.00
2886	Nguyễn Ngọc Hùng	\$5.00
2898	Nguyễn Tấn Được	\$5.00
2947	Triệu Thị Minh Huệ	\$20.00
	Hội Quán	\$7,428.50

Quỹ Nhà Bình An (Columbarium Fund)

Ngân Số	Tên	Số Tiền
0692	Nguyễn Luân	\$2,700.00
0693	Nguyễn Dũng	\$1,600.00
0706	Trần Quốc Quang	\$100.00
0713	Trần Kim Vân	\$2,800.00
0714	Trần Kim Vân	\$100.00
0715	Trần Kim Vân	\$100.00
0953	Nicole Nguyễn	\$100.00
0955	Nicole Nguyễn	\$100.00
0956	Nicole Nguyễn	\$100.00
0957	Nicole Nguyễn	\$100.00
0959	Văn Thị Tuyết Nga	\$100.00



Scripture: Luke 15:1-3,11-32

Meditation: What's worst than being separated from your home, loved ones, and friends? The pain of separation can only be surpassed by the joy of the homecoming and reunion. When God commanded his people to celebrate the Passover annually, he wanted them to never forget what he did for them when he freed them from oppression and slavery in the land of Egypt and brought them back to their promised homeland which he gave as a sign of his immense love and favor. At the end of their wandering in the wilderness for 40 years, Joshua, the successor to Moses, led the people in celebrating the Passover meal after they had safely passed over the River Jordan to their promised homeland (Joshua 5:9-12).

Our true homeland with God

This crossing over from a land of slavery and oppression to a land of promise and freedom is a sign that foreshadows the true freedom and homecoming which the Lord Jesus has won for us in his kingdom. Through his victory on the cross the Lord Jesus has delivered us from the dominion of sin and darkness and transferred us to his kingdom of light, truth, and forgiveness (Colossians 1:13-14). God offers this freedom to all who believe in his Son, the Lord Jesus Christ. God does not desire the death of anyone (Ezekiel 18:23). That is why he sent us his only-begotten Son to set us free from slavery to sin, Satan, and death and to restore us to everlasting peace, joy, and abundant life with our Father in heaven.

The merciful Father who welcome home his lost son

Jesus illustrates this passover from slavery to sin and condemnation to freedom and new life in Christ with the longest parable recorded in the Gospels (Luke 15:11-32). What is the main point of Jesus' story about two ungrateful sons and their extravagant loving father? Is it the contrast between a grudging obedient son and a rebellious son who had wished his father was dead? Or the warm reception given to a spendthrift son and the cold reception given by the eldest son?

Jesus does contrast the eldest son's cold and aloof reception for his errant brother with the father's warm embrace and lavish homecoming party for his repentant son. While the errant son had wasted his father's money, his father, nonetheless, maintained unbroken love for his son. The son, while he was away, learned a lot about himself. And he realized that his

father had given him love which he had not returned. He had yet to learn about the depth of his father's love for him.

His deep humiliation at finding himself obliged to feed on the husks of pigs and his reflection on all he had lost, led to his repentance and decision to declare himself guilty before his father. While he hoped for reconciliation with his father, he could not have imagined a full restoration of relationship. The father did not need to speak words of forgiveness to his son; his actions spoke more loudly and clearly! The beautiful robe, the ring, and the festive banquet symbolize the new life - pure, worthy, and joyful - of every person who returns to God.

Forgiven and restored to new life

The prodigal could not return to the garden of innocence, but he was welcomed and reinstated as a son who had been missed much and greatly loved by his father. The errant son's dramatic change from grief and guilt to forgiveness and restoration express in picture-language the resurrection from the dead which Jesus makes possible to everyone who believes in him, a rebirth to new life from death.

The parable also contrasts mercy and its opposite - unforgiveness. The father who had been wronged, was forgiving. But the eldest son, who had not been wronged, was unforgiving. His unforgiveness turns into spiteful pride and contempt for his brother. And his

resentment leads to his isolation and estrangement from the community of forgiven sinners.

God's mercy and kindness knows no bounds

In this parable Jesus gives a vivid picture of God and what God is like. God is truly kinder than any of us. He does not lose hope or give up when we stray from him. He is always on the lookout for those who have a change of heart and want to return. He rejoices in finding the lost and in welcoming them home. Do you know the joy of repentance and the restoration of relationship as a son or daughter of your heavenly Father?

"Lord Jesus, may I never doubt your love nor take for granted the mercy you have shown to me. Fill me with your transforming love that I may be merciful as you are merciful."





ĐỨC HƯƠNG giò chả



Đức Hương Garland



Đức Hương Houston

Đức Hương đã từng được ưa chuộng tại Cali và Houston

972-408-3359

CHUYÊN SẢN XUẤT GIÒ CHẢ NÓNG MỖI NGÀY

Giò lụa • Giò bò thi là • Giò Huế • Giò thủ • Giò bì
Giò gà nấm hương • Chả Quế • Chả Chiên
Nem Chua • Chả bông • Bánh dầy • Bánh giò

**3347 West Walnut St., #268,
Garland, TX 75042
(Cạnh chợ Hiệp Thái)
Giờ mở cửa 7AM-7PM**



HANDY MAN

Nhận sửa chữa, thay thế các thiết bị phòng tắm, phòng ngủ, nhà bếp. Kinh nghiệm, tận tâm, công việc bảo đảm.

Tỷa Trương:

214-460-8777 or 214-682-2939
(xin để lại số phone và lời nhắn)

7/15-7/30/1

PETER TRAN - USA REALTORS - CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC

Cần bán cơ sở thương mại 2,200 sqft, trên đường Lavon (mặt tiền gần downtown Garland, giá \$300,000. Hiện đang dùng làm văn phòng và nhà kho. Cần mua bán nhà, đất, cơ sở thương mại, hoặc cần giúp mượn tiền mua nhà.

469-231-8077 7/15-1/17

SHARE PHÒNG

Share phòng Đường Sam Houston & Beltline. Bao điện nước, WIFI và giặt sấy. L/L.
469-969-4622

20/1-3/1/2

CẦN THỢ NAIL

New \$1,000 • Frisco
Cần nhiều thợ nail gấp, thợ bột, thợ bột nhúng, Gel, chân tay nước. Manager và người clean up FT/PT

469-260-7779 8/3-1/1/19



LE GỎI TIẾN LỆ

- Chuyển tiến, chuyển hàng về Việt Nam
- Đại Lý Điện Thoại của Ultra, Lyca, T-Mobile
\$20/tháng Unlimited Talk+Text+Internet

972-238-8955

9788 Walnut St #126, Dallas, TX 75243 26/10-28/11

VIET RADIO 1480 AM

TẠI DALLAS

NHÃNG QUÁ ĐIỆN THOẠI

APP STORE

1480AM

214.230.3333

UNO IPTV

QUAN HƯNG Địa Ốc

- Mua bán nhà đất trong toàn vùng Dallas và phụ cận
- Nhà mới xây, nhà cũ, nhà đầu tư, nhà short sale, nhà bị tịch thu, v.v... Quản lý nhà cho thuê, tìm người thuê nhà, mua nhà đầu tư cho thuê, v.v... Tận tâm, kinh nghiệm, làm việc nhanh nhẹn.
- Email: qhrealty@gmail.com

Quan Hưng: 214-558-3888 / 817-733-5965

Văn phòng đối diện Richard College cũ 445 E. Walnut St, phòng 105, Richardson, TX 75081

SỬA ỐNG NƯỚC CHUYÊN NGHIỆP, GIÁ RẺ

- SỬA ỐNG NƯỚC BỊ BẾ, ỐNG GAS BỊ XỈ, HẠM ỐNG ĐỒNG
- THÔNG NGHE CÁC LOẠI ỐNG CỐNG, ỐNG MÁY LẠNH, MÁY GIẶT, V.V.
- THAY MỚI HOẶC SỬA BÌNH NƯỚC NÓNG (WATER HEATER)
- SỬA VỎI TƯỜNG CÂY, CÁC LOẠI FAUCETS, BỒN TẮM, MÁY NẤU CHÉN, V.V.
- THAY LỌC NƯỚC, MÁY XAY BẮC, TOILET, QUẠT HÚT, CABINET, BATHTUB
- BẮN CỬA KIẾNG, TẮM, NHẬN LÀM TẤT CẢ CÔNG VIỆC VỀ NƯỚC

TRIỆU PHẠM 972-757-3921

MINH PHƯỚC

CHUYÊN CHĂM SÓC DA: Trị mụn, xóa nốt ruồi, đổi mới, không để lại sẹo

ĐẶC BIỆT: Thay da sinh học phù hợp cho da nám, tàn nhang, lão hóa.

Bạn muốn làm đẹp da, xin liên lạc

469-657-7068

10/11-10/1

HIỀN LÊ FLOORING

- * Chuyên lát laminate và làm cầu thang (có bán laminate nhiều màu, giá thấp)
- * Nhận sơn sửa nhà cửa và cơ sở thương mại.
- * Remodel phòng tắm, bếp, garage thành phòng.
- * Làm patio, hàng rào, lát gạch...
- * Free Estimate

972-757-9820

VIỆC LÀM UY TÍN TẬN TÂM

2000 Auto repair

KINH NGHIỆM - ĐÚNG HẸN - TẬN TÂM

Một nơi đáng tin cậy - Giá cả phải chăng cho Đồng Hương

STATE INSPECTION AVAILABLE NOW

Mon. Sat. 8am-5pm
Complete Auto Service
All Work Warrantee

Thành Tân
Anh Bằng & John Bui

3732 W. Walnut St.
Garland, TX 75042
972-276-7342

H P ROOFING

LỘP MÁI NHÀ

HÀO PHẠM 214-923-6570

2322 Monarch Dr, Garland, TX 75040

- Chuyên lợp mái nhà với đội ngũ chuyên viên nhiều năm kinh nghiệm, nhiệt tình.
- Làm việc đúng hạn - Đúng tiêu chuẩn.
- Khi có vấn đề xảy ra như: Mưa dầm, mái nhà quá cũ thấm nước trần nhà. Công ty bảo hiểm sẽ bồi thường. Nếu thay mái mới vị không phải trả tiền Deductible.
- Bảo đảm năm năm cho mọi công việc.

Free Estimate - 2 millions cover for bonds & Insurance

10/11-10/1

Bảo hiểm Xe, Nhà, Nhân Thọ, Thương Mại, Sức Khỏe

Ann Nguyen Insurance Agency, Inc.
Agent Ann Nguyen tin đồ công giáo

214-692-0900

State Farm

THỌ HÀN

- Chuyên làm hàng rào sắt và gỗ
- Cửa sắt, cửa an toàn - Carport patio
- Nhận làm tất cả các loại cửa sắt.

Liên lạc: Thiện Nguyễn 214-208-4883

972-835-8519

10/11-10/1

#1*

Trình Nguyễn - Người
Đã giành được 5 sao (5 sao) từ khách hàng của chúng tôi. Được xếp hạng đầu tiên trong danh sách các công ty bảo hiểm hàng đầu.

State Farm

10/11-10/1

PHOTO Studio & Cafe
1000 E. Walnut St. Suite 101
Richardson, TX 75081
Tel: 972-276-7342

Đến ăn uống và chụp ảnh cùng bạn bè, gia đình, bạn bè và anh em bạn bè.

QUẢNG CÁO XIN GỌI

972-414-7073

CẦN NGƯỜI

Cần 1 người đến nhà chăm sóc 1 cụ bà, full hoặc part time, \$10/1 giờ hoặc hơn tùy theo kinh nghiệm liên lạc chị Hồng

972-898-6966

10/11-10/1

HÀNH HƯƠNG NEW MEXICO USA

- Viếng Đức Trinh Nữ Đồng Trinh Maria Guadalupe, Hobbs New Mexico, khước sỏa môi hương thơm hoa hồng (có chuyển đi trong ngày)
- Viếng Cầu Thánh Thánh Giuse tại nguyên đường Loreto Santa Fe, New Mexico
- Viếng Đức Mẹ Hổ Cát tại Vương Cung thánh đường Basilla, Chimalayo New Mexico

DỊCH VỤ

- Hướng dẫn thi bằng lái xe, 100/100 (không đậu không trả tiền)
- Bán gấp tiệm nail Garland (giá cả phải chăng)
- Dự phòng cho share Garland (gần nhà thờ và trường học)
- Đưa rước phi trường (giúp check in)

Mọi chi tiết xin liên lạc Linh: **904-924-4327 cell**
469-279-4910 Bcs

10/11-10/1

NHÀ BÁN Ở GARLAND

3 P. ngủ, 1 P. tắm, 1,013 sqft, xây 1956, giá \$140,000. Gần gốc First St. & Miller.

Peter Tran - USA Realtors
469-231-8077

10/11-10/1

CẦN THỢ NAIL

Tiệm khu Richardson gần nhà thờ. Đặc biệt thợ BƠI NEXGEN

- Lương Thỏa Thuận

972-907-9662
214-842-7020

10/11-10/1

